



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. lapkričio 6 d.
(OR. en)

8480/06
DCL 1

PECHE 105

IŠSLAPTINIMAS¹

dokumento:	ST 8480/06 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
data:	2006 m. balandžio 19 d.
naujas statusas:	Viešas dokumentas
Dalykas:	Komisijos rekomendacija Tarybai įgalioti Komisiją derėtis dėl Susitarimo dėl Indijos vandenyno tunų komisijos įkūrimo dalinio pakeitimo

Delegacijoms pridedama pirmiau nurodyto dokumento išslaptinta redakcija.

Šio dokumento tekstas yra identiškas ankstesnei redakcijai.

¹ Dokumentą Europos Komisija išslaptino 2023 m. rugsėjo 29 d.

RESTREINT UE



EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA

Briuselis, 2006 m. balandžio 19 d. (11.05)
(OR. en)

8480/06

RESTREINT UE

PECHE 105

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo: Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo
direktorius Jordi AYET PUIGARNAU

gavimo data: 2006 m. balandžio 19 d.

kam: Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui Javier SOLANA

Dalykas: Komisijos rekomendacija Tarybai įgalioti Komisiją derėtis dėl Susitarimo dėl
Indijos vandenyno tunų komisijos įkurimo dalinio pakeitimo

Delegacijoms pridedamas Komisijos dokumentas SEK (2006) 481 galutinis.

Priedama: SEK (2006) 481 galutinis



RESTREINT UE
EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 18.4.2006
SEK(2006) 481 galutinis

RESTREINT EU

KOMISIJOS REKOMENDACIJA TARYBAI

**įgalioti Komisiją derėtis dėl Susitarimo dėl Indijos vandenyno tunų komisijos įkūrimo
dalinio pakeitimo**

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

KOMISIJOS REKOMENDACIJA TARYBAI

įgalioti Komisiją derėtis dėl Susitarimo dėl Indijos vandenyno tunų komisijos įkūrimo dalinio pakeitimo

A. AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Indijos vandenyno tunų komisija (IOTC) yra regioninė žuvininkystės organizacija, įkurta pagal Maisto ir žemės ūkio organizacijos (FAO) įstatų XIV straipsnį. Ši komisija įgaliota valdyti tunų ir tuninių rūšių išteklius, siekiant užtikrinti tunų ir tuninių rūšių apsaugą Indijos vandenyne ir skatinti jų išteklių optimalų naudojimą bei tausią žuvininkystės plėtrą Susitarimo rajone.

Pastaraisiais metais tapo aišku, kad prie FAO įkurta dabartinės struktūros organizacija negali pasiekti savo pagrindinio tikslo užtikrinti tuno išteklių apsaugą ir tausų naudojimą Indijos vandenyne. Ši padėtis turi neigiamą padarinių regiono ištekliams.

Tokia padėtis susiklostė todėl, kad Taivanis, pagrindinis veikėjas IOTC rajone, sužvejojantis daugiau nei 40 % pagrindinių rūšių, nėra IOTC šalis, nes organizacija priklauso FAO ir JT, kurios Taivano nepripažįsta.

Po trejus metus trukusių diskusijų šiuo klausimu 2005 m. IOTC metiniame susitikime, kuris vyko 2005 m. gegužės 30 d. – birželio 3 d. Seišeliuose, IOTC narės vienbalsiai sutarė, kad dėl esamos šios komisijos struktūros organizacija nėra veiksminga.

Todėl IOTC nusprendė 2006 m. surengti specialų susitikimą, kuriame būtų aptarta Susitarimo dalinio pakeitimo galimybė, siekiant užtikrinti, kad organizacija pasiektų savo tikslus ir būtų veiksmingesnė ir efektyvesnė, ir kuriame ji reikalautų atskirti IOTC nuo FAO.

Numatomais pakeitimais narems nebus sukurta jokių naujų įsipareigojimų. Šiais pakeitimais bus tiesiog iš Susitarimo išbrauktos konkrečios nuostatos, siejančios IOTC su FAO. Vienintelis tikslas – pakeisti IOTC ir FAO sąsajas. Todėl pagal IOTC susitarimo XX straipsnio 4 dalį iš dalies pakeisto IOTC susitarimo iš naujo ratifikuoti nereikia, o pakeitimai įsigalios nuo jų priėmimo IOTC dienos.

RESTREINT UE

B. REKOMENDACIJA

Atsižvelgdama į pirmiau išdėstytus faktus, Komisija rekomenduoja Tarybai:

- įgalinti Komisiją pradėti derybas su kitomis suinteresuotosiomis IOTC šalimis dėl Susitarimo ir kitų Indijos vandenyno tunų komisijos priemonių dalinio pakeitimo,
- įgalinti Komisiją vesti derybas tariantis su *ad hoc* komitetu, Tarybos paskirtu padėti atlikti šią užduotį, ir laikantis pridedamų derybų nurodymų.

DECLASSIFIED

RESTREINT UE

PRIEDAS

Derybų nurodymai

1. Europos Komisija Europos bendrijos vardu derasi dėl reikiamų Susitarimo ir kitų Indijos vandenyno tunų komisijos (IOTC) priemonių dalinio pakeitimo. Šiais pakeitimais siekiama iš IOTC susitarimo išbraukti nuostatas, siejančias IOTC su FAO.

Ji užtikrina, kad Bendrijos žvejybos interesai Susitarimo rajone bus tinkamai apsaugoti ir veiksmingai padės siekti Susitarimo tikslų.

Šiose derybose Europos Komisija veikia:

- vadovaudamasi 1982 m. gruodžio 10 d. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatomis,
 - laikydamosi 1995 m. rugpjūčio 4 d. susitarimo principų dėl 1982 m. Jungtinių Tautų jūrų teisės konvencijos nuostatų, susijusių su dviem ar daugiau valstybių vandenyse sutinkamų žuvų išteklių ir toli migruojančių rūšių išteklių apsauga ir valdymu, įgyvendinimo,
 - atsižvelgdama į Tarptautinį atsakingos žvejybos elgesio kodeksą ir ypač į FAO susitarimą dėl tarptautinių išsaugojimo ir valdymo priemonių laikymosi žvejybos laivuose, esančiuose atviroje jūroje,
 - vadovaudamasi bendradarbiavimo skatinant Indijos vandenyno regiono vystymąsi politikos tikslais.
2. Europos Komisija užtikrina, kad IOTC susitarimo daliniai pakeitimai nesukurs jokių naujų įsipareigojimų narėms.
 3. Komisija informuos Tarybą apie derybų eigą.